POCKET FOR CHARGING CABLES

KAPSA NA NABÍJECÍ KABELY

TASCHE FÜR LADEKABEL

ŠKODA
SIMPLY CLEVER

User manual/ Uživatelský návod/ Benutzerhandbuch

Order Number/ Objednací číslo/ Bestellnummer

5LA087317A

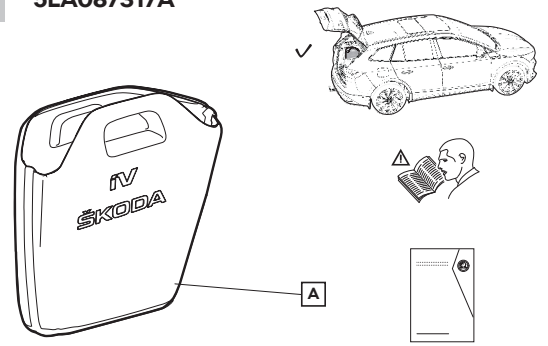
ENYAQ iV (5A)

Výrobce/Hersteller/Maker: Škoda Auto a.s
tř. Václava Klementa 869 Mladá Boleslav II, 293 01 Mladá Boleslav, Czech Republic

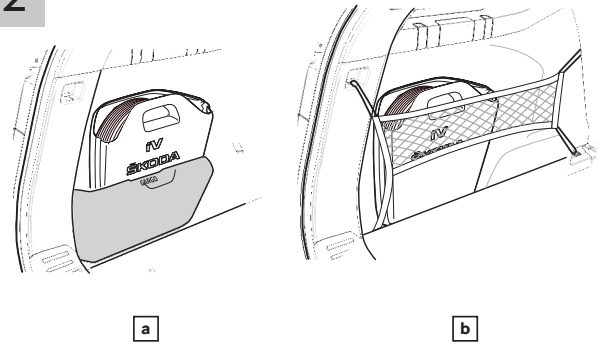
infoline@skoda-auto.cz

1

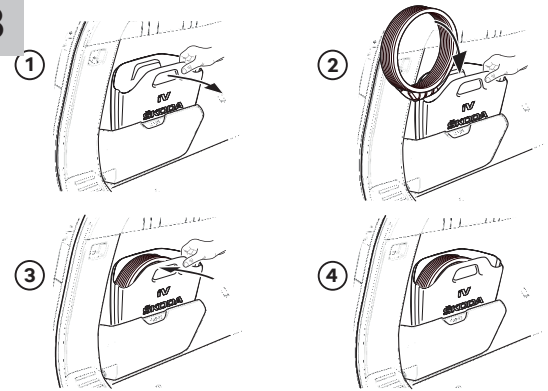
5LA087317A



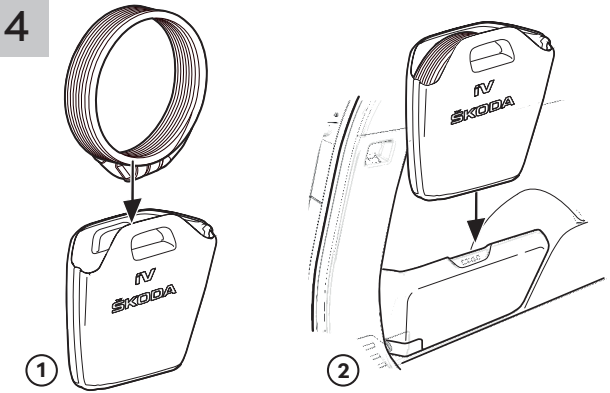
2



3



4



Pocket for charging cables

The product is intended for ŠKODA ENYAQ iV (5A) vehicles.
The pocket is intended for storing the MODE 3 charging cable of Enyaq vehicles during transport.
The pocket cannot be opened. The zipper on the sides of the pocket is a decorative connecting element.

Caution. The maximum load capacity of the pocket for charging cables is 3 kg.
Do not put dirty or wet charging cables in the pocket.

Fig. 1 - Kit contents

Part name	Qty	Position
Pocket for cables	1	A
User manual		

Fig. 2 - Pocket attachment methods

Caution. Always insert the pocket with the iV ŠKODA sign towards the luggage compartment.

(a) For vehicles equipped with a cargo compartment, this compartment replaces the pocket.
(b) For vehicles without a cargo compartment, the pocket needs to be secured with a side net intended for the left side of the luggage compartment.

Fig. 3, 4 - Ways to put the cable in the pocket

Caution. Place the heaviest part of the cable (connectors) on the bottom of the pocket.

The cable can be inserted into the pocket in two ways:

Fig. 3 - Insertion of the cable without removing the pocket from the storage compartment in the vehicle:
With one hand, slightly bend the top of the pocket (-1-); use the other hand to insert the cable into the pocket (-2-) and at the same time make sure that the heaviest parts of the cable are positioned correctly.
If necessary, return the pocket with the cable to the original position.

Fig. 4 - Insertion of the cable into the removed pocket:
Put the cable in the pocket (-1-) while making sure that the heaviest parts of the cable are positioned correctly.
Place the pocket with the inserted cable (-2-) in the designated place and secure according to - Fig. 2a, b -.

Pocket maintenance:
The pocket can be gently vacuumed, gently brushed, wiped with a damp cloth or sponge.
Do not use abrasive cleaning agents or solvents.

Caution. Ensure safe storage during transport; do not leave a pocket or cable loose in the luggage compartment.

EN

CZ

Kapsa na nabíjecí kabely

Produkt je určen pro vozy ŠKODA ENYAQ iV (5A).
Kapsa je určena pro uložení nabíjecího kabelu MODE 3 vozu Enyaq během přepravy.
Kapsu nelze rozepnout. Zip po bočních stranách kapsy je dekorativním spojovacím prvkem.

Upozornění. Maximální nosnost kapsy na nabíjecí kabely je 3 kg. Do kapsy nevkládejte znečištěné nebo mokré nabíjecí kabely.

Obr. 1 - obsah sady

Název dílu	Kusů	Pozice
Kapsa na kabely	1	A
Montážní návod		

Obr. 2 - Způsoby uchycení kapsy

Upozornění. Kapsu vždy vkládejte nápisem iV ŠKODA směrem do zavazadlového prostoru.

(a) U vozů, vybavených cargo přihrádkou, zajišťuje kapsu právě tato přihrádka.
(b) U vozů bez cargo přihrádky je nutno zajistit kapsu boční sítí určenou pro levou stranu zavazadlového prostoru.

Obr. 3, 4 - Způsoby vložení kabelu do kapsy

Upozornění. Nejtěžší část kabelu (konektory) umístěte na dno kapsy.

Kabel je možné do kapsy vložit dvěma způsoby:

Obr. 3 - Vložení kabelu bez vyjmutí kapsy z úložného místa ve voze:
Jednou rukou mírně odehněte vrchní část kapsy (-1-), druhou rukou vložte kabel do kapsy (-2-) a zároveň dbejte na správné umístění nejtěžších částí kabelu.
V případě potřeby, kapsu i s kabelem ustavte zpět do původní polohy.

Obr. 4 - Vložení kabelu do vyjmuté kapsy:
Kabel vložte do kapsy (-1-) - dbejte na správné umístění nejtěžších částí kabelu.
Kapsu s vloženým kabelem (-2-) umístěte na určené místo a zajistěte dle - obr. 2a, b -.

Údržba kapsy:
Kapsu lze šetrně vysát, jemně vykartáčovat, otřít vlhkým hadříkem nebo houbičkou.
Nepoužívejte abrazivní čistidla nebo rozpouštědla.

Upozornění. Dbejte bezpečného uložení během přepravy, nenechávejte kapsu či kabel volně ložené v zavazadlovém prostoru.

Tasche für Ladekabel

Das Produkt ist für Fahrzeuge ŠKODA ENYAQ iV (5A) vorgesehen.
Die Tasche ist zur Aufbewahrung des Ladekabels MODE 3 des Fahrzeugs Enyaq während des Transports vorgesehen.
Die Tasche lässt sich nicht öffnen. Der auf den Seiten der Tasche befindliche Reißverschluss ist nur ein dekoratives Verbindungselement.

Hinweis. Die maximale Tragfähigkeit der Tasche für Ladekabel beträgt 3 kg.
Keine verschmutzten oder feuchten Ladekabel in die Tasche ablegen.

Abb. 1 - Inhalt des Sets

Teilebezeichnung	Stückzahl	Position
Tasche für Ladekabel	1	A
Montageanleitung		

Abb. 2 - Möglichkeiten der Befestigung der Tasche

Hinweis. Die Tasche immer mit der Aufschrift iV ŠKODA in Richtung zum Kofferraum einlegen.

(a) Bei Fahrzeugen, die mit einer Cargo-Ablage ausgestattet sind, wird die Tasche gerade durch diese Ablage gesichert.
(b) Bei Fahrzeugen ohne Cargo-Ablage ist die Tasche mit Seitennetzgewebe zu sichern, das für die Linke Seite des Kofferraums bestimmt ist.

Abb. 3, 4 - Möglichkeiten der Kabelablage in der Tasche

DE

Hinweis. Den schwersten Kabelteil (die Stecker) auf den Boden der Tasche legen.

Das Kabel kann in zwei Weisen in die Tasche eingelegt werden.

Abb. 3 - Kabeleinlegen, ohne die Tasche vom Aufbewahrungsplatz im Fahrzeug zu entnehmen:
Den Oberteil der Tasche (-1) mit einer Hand etwas ausschwenken, das Kabel mit der anderen Hand in die Tasche hineinlegen (-2-) und gleichzeitig auf die richtige Platzierung der schwersten Teile des Kabels achten.
Bei Bedarf die Tasche mit dem Kabel drinnen in die ursprüngliche Position zurück bringen.

Abb. 4 - Kabeleinlegen in entnommene Tasche:
Das Kabel in die Tasche (-1-) legen, auf die richtige Platzierung der schwersten Teile des Kabels achten.
Die Tasche mit dem Kabel drinnen (-2-) auf den vorgesehenen Platz installieren und gemäß - Abb. 2a, b - sichern.

Instandhaltung der Tasche:
Die Tasche kann vorsichtig abgesaugt, fein gebürstet, mit feuchtem Lappen oder Wasch-Schwamm abgestrichen werden.
Keine abrasiven Reinigungsmittel oder Lösungsmittel verwenden.

Hinweis. Auf sichere Aufbewahrung beim Transport achten, weder die Tasche, noch das Kabel im Kofferraum frei liegen lassen.

ES

Bolsillo para cables de carga

El producto está diseñado para los vehículos ŠKODA ENYAQ iV (5A).
El bolsillo sirve para guardar el cable de carga MODE 3 del coche Enyaq durante el transporte.
El bolsillo no se puede abrir. La cremallera en los laterales del bolsillo es un elemento decorativo de unión.

Atención. La capacidad de carga máxima del bolsillo para cables es de 3 kg.
No coloque cables de carga sucios o mojados en el bolsillo.

Fig. 1 - contenido del kit

Nombre de la pieza	Cantidad	Posición
Bolsillo para cables	1	A
Instrucciones de montaje		

Fig. 2 - Formas de fijar el bolsillo

Atención. Introduzca siempre el bolsillo con la inscripción iV ŠKODA hacia el maletero.

(a) En los coches equipados con un compartimento de almacenamiento, el bolsillo queda fijado en este.
(b) En el caso de los vehículos sin un compartimento de almacenamiento, el bolsillo se asegurará con una malla lateral diseñada para el lado izquierdo del maletero.

Fig. 3, 4 - Forma de colocar el cable en el bolsillo

Atención. Introduzca la parte más pesada del cable (conectores) en el fondo del bolsillo.

El cable se puede introducir en el bolsillo de dos maneras:

Fig. 3 - Introducción del cable sin quitar el bolsillo del lugar de fijación en el vehículo:
Con una mano, tire ligeramente de la parte superior del bolsillo (-1-) y con la otra mano introduzca el cable en él (-2-), asegurándose de que las partes más pesadas del cable están colocadas correctamente.
Si es necesario, vuelva a colocar el bolsillo y el cable en la posición original.

Fig. 4 - Introducción del cable en un bolsillo extraído:
Introduzca el cable en el bolsillo (-1-) y asegúrese de que las partes más pesadas del cable están colocadas correctamente.
Coloque el bolsillo con el cable insertado (-2-) en el lugar previsto y fíjelo según la fig. 2a, b-.

Mantenimiento del bolsillo:
El bolsillo se puede aspirar ligeramente, cepillar con cuidado, o limpiar con un paño húmedo o una esponja.
No utilice productos de limpieza abrasivos ni disolventes.

Atención. Procure guardar el bolsillo y el cable con seguridad durante el transporte, no los deje sueltos en el maletero.

Poche pour câbles de charge

Ce produit est destiné aux voitures ŠKODA ENYAQ iV (5A).
La poche est destinée à déposer le câble de charge MODE 3 de la voiture de Enyaq lors du transport.
Il n'est pas possible d'ouvrir la poche. La fermeture éclair sur les côtés latéraux de la poche est un élément d'union décoratif.

Avertissement. La capacité de charge maximale de la poche pour câbles de charge est de 3 kg. Ne mettez pas de câbles de charge sales ou humides dans votre poche.

Fig. 1 - Contenu du kit

Nom de la pièce	Unités	Position
Poche pour câbles	1	A
Notice d'installation		

Fig. 2 - Modes de fixation de la poche

Avertissement. Insérez toujours la poche avec l'inscription iV ŠKODA tournée vers le coffre à bagages.

(a) En cas des voitures équipées d'un élément cargo, cette poche est assurée par cet élément.
(b) En cas des voitures sans élément cargo, il faut assurer une poche au moyen du filet latéral destiné au côté gauche du coffre à bagages.

Fig. 3, 4 - Modes d'insertion du câble dans la poche

Avertissement. Placez la partie la plus lourde du câble (connecteurs) au fond de la poche.

Le câble peut être inséré de deux manières :

Fig. 3 - Insertion du câble sans retirer la poche de l'espace de rangement dans la voiture:
D'une main, séparez légèrement le haut de la poche (-1-), de l'autre main, insérez le câble dans la poche (-2-), en vous assurant que les parties les plus lourdes du câble sont correctement positionnées.
Si nécessaire, remettez la poche et le câble dans leur position d'origine.

Fig. 4 - Insertion du câble dans la poche retirée:
Mettez le câble dans la poche (-1-) - assurez-vous que les parties les plus lourdes du câble sont correctement positionnées.
Placez la poche avec le câble inséré (-2-) à l'endroit prévu et fixez selon - la Fig. 2a, b -.

Entretien de la poche:
La poche peut être aspirée doucement, brossée doucement, essuyée avec un chiffon humide ou une éponge.
N'utilisez pas de nettoyants abrasifs ou de solvants.

Avertissement. Assurez un stockage sûr pendant le transport, ne laissez pas de poche ou de câble en vrac dans le coffre à bagages.

Tasca per i cavi di ricarica

Il prodotto è destinato ai veicoli ŠKODA ENYAQ iV (5A).
La tasca è progettata per riporre il cavo di ricarica MODE 3 della vettura Enyaq durante il trasporto.
La tasca non può essere aperta. La cerniera sui lati della tasca è un elemento di collegamento decorativo.

IT

Attenzione. La capacità di carico massima della tasca per il cavo di ricarica è di 3 kg.
Non riporre nella tasca cavi di ricarica sporchi o bagnati.

Fig. 1 - contenuto del kit

Nome della parte	Quantità	Posizione
Tasca per i cavi	1	A
Istruzioni di montaggio		

Fig. 2 - Modalità di fissaggio della tasca

Attenzione. La tasca deve essere sempre inserita con la scritta iV ŠKODA rivolta verso il vano bagagli.

(a) Nelle vetture dotate di vano portaoggetti la tasca viene assicurata direttamente da questo vano.
(b) Nelle vetture senza il vano portaoggetti la tasca deve essere assicurata mediante la rete laterale, progettata per la parte sinistra del vano bagagli.

Fig. 3, 4 - Modalità di inserimento del cavo nella tasca

Attenzione. Posizionare la parte più pesante del cavo (connettori) sul fondo della tasca.

Il cavo può essere inserito in due modi diversi:

Fig. 3 - Inserimento del cavo senza la rimozione dell'alloggiamento all'interno della vettura:
Con una mano aprire leggermente la parte superiore della tasca (-1-) e con l'altra mano inserire il cavo all'interno della tasca (-2-). Nel frattempo prestare attenzione al corretto posizionamento delle parti più pesanti del cavo.
Se necessario, riportare la tasca e il cavo nella posizione originale.

Fig. 4 - Inserimento del cavo nella tasca rimossa:
Inserire il cavo all'interno della tasca (-1-) - prestare attenzione al corretto posizionamento delle parti più pesanti del cavo.
Posizionare la tasca con il cavo (-2-) nell'apposito alloggiamento e assicurarla come illustrato nelle - fig. 2a, b -.

Manutenzione della tasca:
La tasca può essere aspirata o spazzolata delicatamente oppure pulita con un panno umido o con una spugna.
Non utilizzare detergenti abrasivi o solventi.

Attenzione. Prestare attenzione al posizionamento sicuro durante il trasporto, non riporre la tasca o i cavi liberamente nel vano bagagli.

Ficka för laddningskablar

Produkten är avsedd för modellen ŠKODA ENYAQ iV (5A).
Fickan är avsedd för förvaring av laddningskabeln MODE 3 för bilen Enyaq under transport.
Fickan kan inte öppnas. Blixtlåset på fickans sidor är ett dekorativt fästelement.

OBS. Laddningskabelfickans maximala belastning är 3 kg.
Lägg inte smutsiga eller blöta kablar i fickan.

Bild 1 - Uppsättningens innehåll

Delens namn	Antal	Position
Kabelficka	1	A
Monteringsanvisningar		

Bild 2 - Sätt att fästa fickan

OBS. Placera alltid fickan med texten iV ŠKODA i riktning mot bagageutrymmet.

(a) Hos bilar utrustade med last- och bagageskyddet cargo säkras fickan just med det skyddet.
(b) Hos bilar utan last- och bagageskyddet cargo är det nödvändigt att fästa fickan med sidonätet avsett för bagageutrymmets vänstra sida.

Bild 3, 4 - Sätt att lägga kabeln i fickan

OBS. Lägg kabelns tyngsta delar (kontakterna) längst ned i fickan.

Kabeln kan läggas ned i fickan på två sätt:

Bild 3 - Iläggning av kabeln utan att ta ut fickan från platsen i bilen:
Med ena handen öppnas fickans ovandel (-1-), med den andra läggs kabeln in i fickan (-2-) var samtidigt uppmärksam på att kabelns tyngsta delar är placerade på rätt plats.
Om det behövs ställ tillbaka fickan med kabeln på den ursprungliga platsen.

Bild 4 - Iläggning av kabeln i en uttagen ficka:
Lägg kabeln i fickan (-1-) - se till att kabelns tyngsta delar är rätt placerade.
Placera fickan med den ilagda kabeln (-2-) på den avsedda platsen och säkra den som på - bilderna 2a, b -.

Underhåll av fickan:
Fickan kan försiktigt dammsugas, borstas, torkas av med en fuktig trasa eller tvättsvamp. vänds inte slipande rengöringsmedel eller lösningsmedel.

OBS. Var noga med säker placering under transport, lämna inte fickan eller kabeln fritt liggande i bagageutrymmet.

Opbergtas voor oplaadkabels

Het product is bestemd voor de ŠKODA ENYAQ iV (5A).
De opbergtas is bestemd voor het opbergen van de oplaadkabels MODE 3 van het Enyaq voertuig tijdens transport.
De opbergtas kan niet opengeritst worden. De rits aan de zijkanten van de opbergtas is slechts een decoratief verbindingselement.

Opmerking. Het maximale draagvermogen van de opbergtas voor de oplaadkabels is 3 kg.
Plaats geen vuile of natte oplaadkabels in de opbergtas.

NL

Afb. 1 - inhoud van de set

Naam onderdeel	Aantal stuks	Positie
Opbergtas voor de oplaadkabels	1	A
Montagehandleiding		

Afb. 2 - Wijze van bevestiging van de opbergtas

Opmerking. Plaats de opbergtas altijd met het opschrift iV ŠKODA naar de bagageruimte.

(a) Bij voertuigen die zijn uitgerust met een bergvak, wordt de opbergtas, door deze in dit vak te plaatsen, vastgezet.
(b) Bij voertuigen zonder een bergvak moet de opbergtas altijd vastgezet worden door een net aan de linker kant van de kofferbak.

Afb. 3, 4 - De wijze van het plaatsen van de kabels in de opbergtas

Opmerking. Plaats het zwaarste gedeelte (connectoren) op de bodem van de opbergtas.

Er zijn twee manieren om de kabels in de opbergtas te plaatsen:

Afb. 3 - Het plaatsen van de kabels zonder de opbergtas uit het bergvak in het voertuig te verwijderen:
Buig met de ene hand lichtjes het bovenste gedeelte van de opbergtas (-1-), plaats met de andere hand de kabel in de opbergtas (-2-) en zorg hierbij voor de correcte plaatsing van de zwaarste kabeldelen.
Indien nodig, zet de opbergtas met de kabels terug in de oorspronkelijke positie.

Afb. 4 - Het plaatsen van de kabels in de verwijderde opbergtas:
Plaats de kabel in de opbergtas (-1-) en let hierbij op de correcte plaatsing van de zwaarste kabeldelen.
Plaats de opbergtas met ingestoken kabel (-2-) op de daarvoor bestemde plaats en zet hem vast volgens de - afb. 2a, b-.

Onderhoud van de opbergtas:
De opbergtas kan voorzichtig gestofzuigd, zacht geborsteld of met een vochtige doek of spons afgeveegd worden.
Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen of oplosmiddelen.

Opmerking. Zorg voor veilige plaatsing tijdens het transport, laat de opbergtas of de kabels niet los in de kofferbak liggen.

Kieszeń na kable do ładowania

Produkt jest przeznaczony do pojazdów ŠKODA ENYAQ iV (5A).
Kieszeń jest przeznaczona do ułożenia kabla do ładowania MODE 3 pojazdu Enyaq podczas jazdy.
Kieszeni nie można rozpiąć. Zamek błyskawiczny na bokach kieszeni jest dekoracyjnym elementem złącznym.

Uwaga. Maksymalna nośność kieszeni na kable do ładowania wynosi 3 kg.
Nie wkładać do kieszeni zanieczyszczonych lub mokrych kabli do ładowania.

Rys. 1 - zawartość kompletu

Nazwa części	Sztuk	Pozycja
Kieszeń na kable	1	A
Instrukcja montażowa		

Rys. 2 - Sposoby umocowania kieszeni

Uwaga. Kieszeń zawsze wkładać napisem iV ŠKODA w stronę bagażnika.

(a) W pojazdach wyposażonych w schowek cargo kieszeń zabezpiecza właśnie ten schowek.
(b) W pojazdach bez schowka cargo trzeba zabezpieczyć kieszeń boczną siatką przeznaczoną do lewej strony bagażnika.

Rys. 3, 4 - Sposoby włożenia kabla do kieszeni

Uwaga. Najcięższą część kabla (złącza) umieścić na dno kieszeni.

Kabel można włożyć do kieszeni dwoma sposobami:

Rys. 3 - Włożenie kabla bez wyjęcia kieszeni z miejsca ułożenia w pojeździe:
Jedną ręką nieco odgiąć górną część kieszeni (-1-), drugą ręką włożyć kabel do kieszeni (-2-) i jednoczenie dbać o prawidłowe umieszczenie najcięższych części kabla.W razie potrzeby ustawić kieszeń wraz z kablem z powrotem do pierwotnej pozycji.

Rys. 4 - Włożenie kabla do wyjętej kieszeni:
Włożyć kabel do kieszeni (-1-) - dbać o prawidłowe umieszczenie najcięższych części kabla.
Kieszeń z włożonym kablem (-2-) umieścić na swoje miejsce i zabezpieczyć według - rys. 2a, b -.

Utrzymanie kieszeni:
Kieszeń można delikatnie odkurzyć, wyczyścić szczotką, wytrzeć wilgotną szmatką lub gąbką.
Nie używać ściernych środków do czyszczenia lub rozpuszczalników.

Uwaga. Dbać o bezpieczne ułożenie podczas jazdy, nie zostawiać kieszeni lub kabla luzem w bagażniku.

PL

Taška na nabíjacie káble

Produkt je určený pre vozidlá ŠKODA ENYAQ iV (5A).
Taška je určená na uloženie nabíjacieho kábla MODE 3 vozidla Enyaq počas prepravy.
Taška sa nedá rozopnúť. Zips na bokoch tašky je dekoratívnym spájacím prvkom.

Upozornenie. Maximálna nosnosť tašky na nabíjacie káble je 3 kg. Do tašky nevkladajte znečistené ani mokré nabíjacie káble.

Obr. 1 – obsah súpravy

SK

Názov dielu	Kusov	Pozícia
Taška na káble	1	A
Montážny návod		

Obr. 2 – Spôsoby uchytenia tašky

Upozornenie. Tašku vždy vkladajte nápisom iV ŠKODA smerom do batožinového priestoru.

(a) Vo vozidlách vybavených cargo priehradkou zaisťuje tašku práve táto priehradka.
(b) Vo vozidlách bez cargo priehradky je potrebné zaistiť tašku bočnou sieťou určenou na ľavú stranu batožinového priestoru.

Obr. 3, 4 – Spôsoby vloženia kábla do tašky

Upozornenie. Najťažšiu časť kábla (konektory) umiestnite na dno tašky.

Kábel je možné do tašky vložiť dvomi spôsobmi:

Obr. 3 – Vloženie kábla bez vybratia tašky z úložného miesta vo vozidle:
Jednou rukou mierne odkryte vrchnú časť tašky (-1-), druhou rukou vložte kábel do tašky (-2-) a zároveň dbajte na správne umiestnenie najťažších častí kábla.
V prípade potreby umiestnite tašku aj s káblom naspäť do pôvodnej polohy.

Obr. 4 – Vloženie kábla do vybratej tašky:
Kábel vložte do tašky (-1-) – dbajte na správne umiestnenie najťažších častí kábla.
Tašku s vloženým káblom (-2-) umiestnite na určené miesto a zaistite podľa obr. 2a, b.

Údržba tašky:
Tašku možno šetrne vysať, jemne vykefovať, utrieť vlhkou handričkou alebo hubkou.
Nepoužívajte abrazívne čistidlá ani rozpúšťadlá.

Upozornenie. Dbajte na bezpečné uloženie počas prepravy, nenechávajte tašku ani kábel voľne uložené v batožinovom priestore.

Карман для пусковых проводов

Изделие предназначено для автомобилей ŠKODA ENYAQ iV (5A).
Карман предназначен для хранения пусковых проводов MODE 3 автомобиля Enyaq во время поездок.
Карман не раскрывается. Молния по бокам кармана является декоративным соединительным элементом.

Предупреждение. Максимальная несущая способность кармана для пусковых проводов составляет 3 кг.
Не кладите в карман грязные или мокрые пусковые провода.

Рис. 1 - Содержание комплекта

Название детали	Штук	Позиция
Карман для проводов	1	A
Руководство по монтажу		

Рис. 2 – Способы крепления кармана

Предупреждение. Размещайте карман всегда надписью «iV ŠKODA» в направлении пространства багажника.

(a) У автомобилей, оборудованных отделением cargo, карман закрепляется в этом отделении.
(b) У автомобилей без отделения cargo карман должен быть закреплен боковой сеткой с левой стороны багажного отделения.

Рис. 3, 4 - Способы вкладывания проводов в карман

Предупреждение. Поместите самую тяжелую часть проводов (зажимы) на дно кармана.

Провода можно вложить в карман двумя способами:

Рис. 3 - Вставка проводов без извлечения кармана из места хранения в автомобиле:
Одной рукой слегка оттяните верхнюю часть кармана (-1-), другой рукой вставьте провода в карман (-2-), следя за правильным расположением самых тяжелых частей проводов.
При необходимости верните карман с проводами в исходное положение.

Рис. 4 - Вставка проводов в извлеченный карман:
Поместите провода в карман (-1-) – убедитесь в том, что самые тяжелые части проводов расположены правильно.
Поместите карман с вложенными проводами (-2-) в отведенное место и закрепите, как показано на рис. 2a, b -.

Уход за карманом:
Карман можно аккуратно пылесосить, осторожно чистить щеткой, протирать влажной тканью или губкой.
Не используйте абразивные чистящие средства и растворители.

Предупреждение. Обеспечьте безопасное хранение проводов во время поездок, не оставляйте карман или провода незакрепленными в багажном отделении.

RU

Töltőkábel táska

A termék a ŠKODA ENYAQ iV (5A) autókhoz készült.
A táskában az Enyaq autó MODE 3 töltőkábelét lehet szállítani és tárolni. A tákát nem lehet szétnyitni. A két oldalon látható cipzár csak dekorációs célokat szolgál.

Figyelmeztetés. A töltőkábel táska maximális teherbírása 3 kg. A táskába szennyezett vagy vizes állapotban ne tegye bele a kábelt.

1. ábra. A készlet tartalma

Alkatrész megnevezése	Darabszám	Tétel
Töltőkábel táska	1	A
Szerelési útmutató		

HU

2. ábra. A táska rögzítési módjai

Figyelmeztetés. A táskát a iV ŠKODA felirattal a csomagtér felé tárolja.

(a) A cargo zsebbel felszerelt autóban a táskát ebben a zsebben lehet tárolni.
(b) A cargo zsebbel nem rendelkező autóban a táskát a csomagtér bal oldalára felszerelt hálóval lehet rögzíteni.

3, 4. ábra. A kábel behelyezése a táskába

Figyelmeztetés. A kábel legnehezebb részét (a csatlakozókat) a táska aljába tegye.

A kábelt kétféle módon lehet a táskába helyezni:

3. ábra. A kábel behelyezése a táska kivétele nélkül:
Az egyik kezével finoman húzza maga felé a táska felső részét (-1-), a másik kezével tegye a kábelt a táskába (-2-), ügyeljen arra, hogy a csatlakozók kerüljenek a táska alsó részébe.
Szükség esetén a táskát a kábellel együtt tegye nyomja vissza az eredeti helyzetébe.

4. ábra. A kábel behelyezése a kivett táskába:
Tegye a kábelt a táskába (-1-), ügyeljen arra, hogy a csatlakozók kerüljenek a táska alsó részébe.
A táskát a kábellel együtt (-2-) tegye az autóba, és rögzítse a 2. ábra („a" és „b" részletek) szerint.

A táska karbantartása:
A táskát óvatosan ki lehet porszívózni, finoman le lehet kefélni, illetve enyhén benedvesített puha ruhával vagy szivaccsal meg lehet törölni. Oldószereket, vagy agresszív és karcoló tisztítószereket ne használjon.

Figyelmeztetés. Ügyeljen a biztonságos elhelyezésre, a táskát és a kábelt ne hagyja szabadon elhelyezve a csomagtérben.

Buzunar pentru cabluri de încărcare

Produsul este destinat mașinilor ŠKODA ENYAQ iV (5A).
Buzunarul este destinat depunerii cablului de încărcare MODE 3 la autovehiculul Enyaq în cursul transportului.
Buzunarul nu se poate deschide. Fermoarul pe părțile laterale ale buzunarului este un element de îmbinare decorativ.

Atenție. Capacitatea portantă maximă a buzunarului pentru cabluri de încărcare este de 3 kg.
Nu introduceți în buzunar cablurile de încărcare murdare sau umede.

Fig. 1 - conținutul setului

Denumire piesă	Bucăți	Poziție
Buzunar pentru cabluri	1	A
Instrucțiuni de montaj		

Fig. 2 - Modalitatea de fixare a buzunarului

Atenție. Introduceți întotdeauna buzunarul cu inscripția iV ŠKODA în direcția spre spațiul portbagajului.

(a) La autovehiculele echipate cu compartiment cargo, buzunarul este asigurat tocmai de acest compartiment.
(b) La autovehiculele fără compartimentul cargo, buzunarul trebuie asigurat cu ajutorul plasei laterale destinate părții stângi a portbagajului.

Fig. 3, 4 - Modalitățile de introducere a cablului în buzunar

Atenție. Partea cea mai grea a cablului (conectoarele) așezați-o pe fundul buzunarului.

Cablul se poate introduce în buzunar în două modalități:

Fig. 3 - Introducerea cablului fără scoaterea buzunarului din locul de depunere din mașină:
Cu o mână, îndoiți ușor partea superioară a buzunarului (-1-), cu cealaltă mână introduceți cablul în buzunar (-2-) și, simultan, aveți grijă de amplasarea corectă a celor mai grele părți ale cablului.
Dacă este necesar, montați cablul împreună cu cablul înapoi în poziția inițială.

Fig. 4 - Introducerea cablului în buzunarul scos afară:
Introduceți cablul în buzunar (-1-) - aveți grijă la amplasarea celor mai grele părți ale cablului.
Amplasați buzunarul cu cablul introdus (-2-) la locul stabilit și asigurați potrivit - Fig. 2a, b -.

Mentenanța buzunarului:
Buzunarul se poate aspira menajant, se poate peria fin, se poate șterge cu o lavetă sau burete umed.
Nu utilizați detergenți sau solvenți abrazivi.

Atenție. Fiți atenți la depunerea sigură în cursul transportului, nu lăsați buzunarul sau cablul să stea liber în portbagaj.

RO

EN - The information on the technical data, design, equipment, materials, guarantees and outside appearance refer to the period when the instructions are sent to print. The manufacturer reserves the right to changes (including the change in technical parameters with reference to the individual model measures).

CZ - Informace o technických údajích, konstrukci, vybavení, materiálech, zárukách a vnějším vzhledu se vztahují na období zadávání návodu do tisku. Výrobce si vyhrazuje právo změny (včetně změny technických parametrů se změnami jednotlivých modelových opatření).

DE - Informationen über technische Angaben, Konstruktion, Ausrüstung, Werkstoffe, Garantien und äußerliches Aussehen beziehen sich auf den Zeitraum, in dem die Anleitung in Druck gegeben wurde. Der Hersteller behält sich das Änderungsrecht vor (samt Änderungen der technischen Parameter mit Änderungen einzelner Modellmaßnahmen).

ES - Las informaciones sobre los datos técnicos, la construcción, el equipo, los materiales, la garantía y el aspecto son válidas para el período en que la instrucción es mandada a imprentar. El fabricante se reserva el derecho de cambiar (incluyendo el cambio de los parámetros técnicos con los cambios de las distintas medidas modelo).

FR - Les informations sur les données techniques, de construction, d'équipement, de matériaux, de garanties et sur l'aspect concernent la période de mise sous presse des instructions. Le fabricant se réserve le droit de modification (incluant les modifications des paramètres techniques avec des modifications particulières des mesures de modelage).

IT - Informazioni dei dati tecnici, costruzione, corredamento, materiali, garanzie e l'aspetto esterno riguardano il periodo, quando l'istruzioni sono stati dati alle stampe. Il produttore si riserva il diritto di eseguire le modifiche (compreso la modifica dei parametri tecnici riguardanti la modifiche dei modelli).

SV - Upplysningarna om tekniska data, konstruktion, utrustning, materialier, garantier, och om yttre utseendet, gäller tidrymden då anledningen givits i uppdrag för tryckning. Producenten förbehåller sig rätten till förandringar (inkl. modifikation av tekniska parametrar sammen med ändringar av enskilda modellåtgärder).

NL - Informaties over de technische gegevens, constructie, uitrusting, materialen, garanties en het uiterlijk hebben betrekking op de periode wanneer de aanwijzing in druk wordt gegeven. De fabrikant behoudt zich het recht van de wijziging voor (inclusief wijziging van de technische parameters met de wijzigingen van de afzonderlijke modelvoorzieningen).

PL - Informacje o danych technicznych, konstrukcji, wyposażeniu, materiałach, gwarancjach i wyglądzie zewnętrznym odnoszą się do okresu zlecania instrukcji do druku.Producent zastrzega sobie prawo zmiany (włącznie ze zmianą parametrów technicznych ze zmianami poszczególnych modelowych posunięć).

SK - Informácie o technických údajoch, konštrukcii, vybavení, materiáloch, zárukách a vonkajšom vzhľade sa vzťahujú na obdobie zadávania návodu do tlače. Výrobca si vyhradzuje právo zmeny (vrátane zmeny technických parametrov so zmenami jednotlivých modelových opatrení).

RU - Информация о технических данных, конструкции, оснащении, материалах, гарантии и внешнего вида соответствует периоду передачи заказа инструкции в печать. Производитель оставляет за собой право внесения изменений (в том числе изменений технических параметров с изменениями отдельных модельных мер).

HU - A műszaki adatokra, a konstrukcióra, a felhasznált anyagokra, a garanciára és a termék kivitelére vonatkozó adatok a jelen anyag nyomdába kerülésének idején érvényben lévő állapotot tükrözik. A gyártó fenntartja magának a változtatások jogát (azokat a műszaki változtatásokat is beleértve, amelyek a modellmódosítások miatt következnek be).

RO - Informațiile privind datele tehnice, construcția, dotarea, materialele, garanțiile și aspectul exterior se referă la momentul prezentării instrucțiunilor pentru tipărire. Fabrică își rezervă dreptul de a face schimbări (inclusiv schimbarea parametrilor tehnici cu schimbările măsurilor pentru diferitele modele).

Nr. 5LA087317A/ 12. 2023

Construction Number/ Konstrukční číslo/ Konstruktionsnummer: 5LG 862 985A

www.skoda-auto.com
www.skoda-auto.cz

Tento výrobek je shodný s typem schváleným Ministerstvem dopravy České republiky pod číslem schválení ATEST 8SD č.1426.